

Amtsblatt der **Einheitsgemeinde** **STADT TEUCHERN**

www.stadt-teuchern.de



Der Heimatverein Prititz e.V.
und der historische Löschtrupp
laden ein zum
Oktoberfest

INHALT:

Einheitsgemeinde
Stadt Teuchern 2

Ortschaft
Deuben 6

Ortschaft
Gröben 7

Ortschaft
Gröbitz 7

Ortschaft
Krauschwitz 7

Ortschaft
Nessa 8

Ortschaft
Prititz 8

Ortschaft
Teuchern 9

Ortschaft
Trebnitz 11

03.10.2025 – 13:30 Uhr

Tag des Handwerks im Gasthof Ploth

Thomas-Müntzer-Straße 12 06682 Teuchern

Bestaunen Sie unter anderem ...

**Schaudrechseln, Schauschmieden
Werkzeugschleiferei u.v.m.**

Entdecken Sie verschiedene Stände...

u.a. Honig, Dekoartikel, Blumen u.v.m.

**Erleben Sie das große Kürbisschnitzen,
den Schießstand sowie die traditionelle Ausfahrt
mit dem Feuerwehrboot.**

Viel Spaß verspricht unser „Bällebad“.

**Ganztägig erhalten Sie Kaffee und Kuchen sowie
Roster, Steaks, Hähnchen, Currywurst mit
Pommes und natürlich unsere geräucherte
Forelle.**

Eintritt frei

**mit den Ortschaften Deuben, Gröben, Gröbitz,
Krauschwitz, Nessa, Prititz, Teuchern, Trebnitz**

Einheitsgemeinde Stadt Teuchern

Öffnungszeiten des Rathauses Teuchern

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.30 Uhr
Mittwoch	9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	9.00 bis 12.00 Uhr

Das Einwohnermeldeamt ist jeden 1. Samstag im Monat mit vorheriger Terminvereinbarung geöffnet.

Stadt Teuchern
Haupt- und Finanzausschuss

Öffentliche Bekanntmachung

zur Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Teuchern

Datum: Dienstag, 14.10.2025, 18.00 Uhr
Sitzungsort: Rathaus Teuchern, Ratssaal, Markt 21, 06682 Teuchern

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Bestätigung der Tagesordnung
5. Bestätigung der Niederschrift der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 16.09.2025 - öffentlicher Teil -
6. Einwohnerfragestunde
7. Bekanntgabe und Beschlussfassungen Spenden
8. Beschluss über die Brandschutzbedarfsplanung und die Risikoanalyse der FFW Stadt Teuchern – 3. Fortschreibung
9. Grundsatzbeschluss über die Anschaffung eines Tanklöschfahrzeugs (TLF) für die Ortsfeuerwehr (OFW) Teuchern
10. Beschluss über die Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer der Einheitsgemeinde Stadt Teuchern
11. Informationen und Anfragen

II. Nichtöffentlicher Teil

1. Bestätigung der Niederschrift der gemeinsamen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 16.09.2025 - nichtöffentlicher Teil
2. Vergabeangelegenheiten
- 2.1. Beschluss über die Sanierung des Duschraumes im Sportlerheim Krauschwitz
3. Grundstücksangelegenheiten
- 3.1. Beschluss über die Veräußerung des Grundbesitzes in der Gemarkung Prittitz, Flur 9, Flurstück 5022
- 3.2. Beschluss über die Veräußerung einer Teilfläche aus dem Grundbesitzes in der Gemarkung Krauschwitz, Flur 6, Flurstück 115/19
4. Finanzangelegenheiten
- 4.1. Beschluss über die Stundung von Forderungen
5. Informationen und Anfragen

Stadt Teuchern
Stadtrat

Öffentliche Bekanntmachung

zur des Sitzung des Stadtrates der Stadt Teuchern

Sitzungstag: Dienstag, 21.10.2025, 18.00 Uhr
Sitzungsort: Rathaus Teuchern, Ratssaal, Markt 21, 06682 Teuchern

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Bestätigung der Tagesordnung
5. Bestätigung der Niederschrift der Sitzung des Stadtrates vom 23.09.2025 - öffentlicher Teil -
6. Bekanntgabe der gefassten Beschlüsse in den Sitzungen des Stadtrates vom 23.09.2025 - nichtöffentlicher Teil -
7. Bekanntgabe der gefassten Beschlüsse der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses 14.10.2025 - öffentlicher Teil -
8. Bekanntgabe der gefassten Beschlüsse des Bau-, Wirtschafts-, Umwelt- und Energieausschusses vom 09.09.2025
9. Bericht des Bürgermeisters
10. Einwohnerfragestunde
11. Bekanntgabe und Beschlussfassungen Spenden
12. Beschluss über die Berufung des Jugendfeuerwehrwartes der Ortsfeuerwehr Deuben
13. Beschluss über die Brandschutzbedarfsplanung und die Risikoanalyse der FFW Stadt Teuchern – 3. Fortschreibung
14. Grundsatzbeschluss über die Anschaffung eines Tanklöschfahrzeugs (TLF) für die Ortsfeuerwehr (OFW) Teuchern
15. Beschluss über die Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer der Einheitsgemeinde Stadt Teuchern
16. Informationen und Anfragen

II. Nichtöffentlicher Teil

1. Bestätigung der Niederschrift der Sitzung des Stadtrates vom 23.09.2025 - nichtöffentlicher Teil -
2. Grundstücksangelegenheiten
- 2.1. Beschluss über die Veräußerung des Grundbesitzes in der Gemarkung Prittitz, Flur 9, Flurstück 5022
- 2.2. Beschluss über die Veräußerung einer Teilfläche aus dem Grundbesitzes in der Gemarkung Krauschwitz, Flur 6, Flurstück 115/19
3. Informationen und Anfragen



M. Schneider
Bürgermeister

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Ortschaftsrats-Ergänzungswahlen Krauschwitz und Trebnitz am 09. November 2025

1. Das Wählerverzeichnis für die Ortschaften Krauschwitz und Trebnitz wird in der Zeit vom 20. – 24.10.2025 während der allgemeinen Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Teuchern, Markt 21, im Einwohnermeldeamt, Zimmer 1, in 06682 Teuchern für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten (§ 18 Abs. 2 KWG LSA).



M. Schneider
Bürgermeister

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Zur Überprüfung der Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen haben Wahlberechtigte nur dann ein Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis, wenn sie Tatsachen glaubhaft machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Ein Recht zur Überprüfung besteht nicht in Fällen, in denen im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Bei Führung im automatisierten Verfahren kann die Einsichtnahme des Wählerverzeichnisses auch in der Weise erfolgen, dass die Einsichtnahme durch ein Datensichtgerät ermöglicht wird. Das Datensichtgerät darf nur von einem Bediensteten der Gemeinde bedient werden.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann spätestens bis zum 24.10.2025, 12.00 Uhr in der Stadtverwaltung Teuchern, Einwohnermeldeamt, Zimmer 1, Markt 21 in 06682 Teuchern einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen.
Der Einspruch kann schriftlich oder mündlich als Erklärung zur Niederschrift, persönlich oder durch einen Bevollmächtigten eingelegt werden. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, sind die erforderlichen Beweismittel beizubringen. Für das Berichtigungsverfahren gelten die Bestimmungen des Kommunalwahlgesetzes sowie der Kommunalwahlordnung für das Land Sachsen-Anhalt.
Nach dem 24.10.2025, 12 Uhr ist ein Einspruch nicht mehr zulässig.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 19.10.2025 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.
- 4.1 Ein Wahlberechtigter, der in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, erhält auf Antrag einen Wahlschein.
- 4.2 Die nicht in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten erhalten einen Wahlschein,
 - a) wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt haben, wenn sie den Antrag nach § 15 Abs. 4 KWO LSA erteilte Wahlrechtsbescheinigung entschuldbar erst nach Ablauf der Antragsfrist vorlegen,
 - b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist.
- 4.3 Wahlscheinanträge können bei der Stadt Teuchern, Markt 21, Einwohnermeldeamt, Zimmer 1 in 06682 Teuchern schriftlich oder mündlich gestellt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.
Der Antragsteller muss Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und eine Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort) angeben. Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit einer körperlichen Beeinträchtigung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.
- 4.4 Wahlscheine können beantragt werden:
 - von im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen bis zum 07.11.2025, 18 Uhr
 - von nicht in das Wählerverzeichnis eingetragenen wahlberechtigten Personen unter den unter Nr. 4.2. Buchstaben a) bis b) angegebenen Voraussetzungen bzw. von Personen, die bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können, bis zum Wahltag, 15.00 Uhr.

5. Bei Beantragung eines Wahlscheines erhalten die Wahlberechtigten mit dem Wahlschein zugleich
 - den/die amtlichen Stimmzettel,
 - den amtlichen Stimmzettelumschlag,
 - den amtlichen, mit der vollständigen Anschrift des Gemeindevorstandes, der Nummer des Wahlscheines, den zuständigen Wahlbereich, falls mehrere bestehen, versehenen und freigemachten Wahlbriefumschlag
 - das Merkblatt zur Briefwahl.
 Wahlberechtigte Personen können diese Unterlagen nachträglich bis spätestens am Wahltag, 15.00 Uhr anfordern. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Deutsche Post übersandt oder amtlich überbracht werden können.
6. Wer einen Wahlschein hat, kann durch **Stimmabgabe** (bei persönlicher Abholung der Wahlunterlagen an Ort und Stelle) oder durch **Briefwahl** wählen.
Wer durch Briefwahl wählt, muss den Wahlbriefumschlag mit den Briefwahlunterlagen so rechtzeitig bei der jeweils darauf angegebenen Anschrift abgeben oder an diese versenden, dass er dort spätestens am **Wahltag bis 18.00 Uhr** eingeht. Nähere Hinweise sind dem Merkblatt zur Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übergeben wird, zu entnehmen.

Teuchern, den 26.09.2025



Schneider
Bürgermeister

Grün- und Astschnittplatz der Einheitsgemeinde Stadt Teuchern (Schafsberg, gegenüber Friedhof)

Der Grünschnittplatz der Stadt Teuchern ist wie folgt geöffnet:

mittwochs

April - September: von 13.30 - 17.30 Uhr

März, Oktober, November: von 13.30 - 16.30 Uhr

samstags

März - November: von 8.00 - 12.00 Uhr

In den Monaten Dezember, Januar und Februar bleibt die Annahmestelle geschlossen.

Tel. Bauhof 034443 52124



Amtsblatt der Einheitsgemeinde Stadt Teuchern
mit den Ortschaften Deuben, Gröben, Gröbitz, Krauschwitz,
Nessa, Prititz, Teuchern, Trebnitz

- Herausgeber:

Einheitsgemeinde Stadt Teuchern, Markt 21, 06682 Teuchern

- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,

An den Steinenden 10, Telefon (03535) 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- **Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Herr Schneider, Tel.: 03 44 43/5 20

- **Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** die Verfasser

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,

vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan,

www.wittich.de/agb/herzberg

Erscheint 14-täglich kostenlos an alle Haushaltungen und Gewerbe im Verbreitungsgebiet

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen. Für Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische oder um Stimmen werbende Gruppierung/der Auftraggeber verantwortlich.

IMPRESSUM

Amtliche Lebensmittelüberwachung

Schlacht tier- und Fleischuntersuchung/ Haus- schlachtungen

Stadt und Ortsteile:

Stadt Teuchern, Schortau, Schelkau, Bonau, Lagnitz, Gröben, Runthal, Trebnitz, Trebnitz-Siedlung, Oberschwöditz, Krauschwitz, Kistritz, Kostplatz, Krössuln, Reußen, Zschendorf, Deuben, Naundorf

verantwortlicher Tierarzt bzw.

amtlicher Fachassistent:

Herr Mario Schwanitz
Tel.: 03441 2 5916 40
0179 2 01 01 73

Ortsteile:

Nessa, Obernessa, Unternessa, Dippelsdorf, Kössuln, Wernsdorf, Wildschütz

verantwortlicher Tierarzt bzw.

amtlicher Fachassistent:

Herr René Hanf
Tel.: 034441 21716
0160 99 36 42 45

Ortsteile:

Gröbitz, Prititz, Plennschütz, Plotha

verantwortlicher Tierarzt bzw.

amtlicher Fachassistent:

Herr DVM Wilfried Ulm
Tel.: 03443/80 29 92

Erholungspark Mondsee

Bekanntmachung Jahresabschlüsse

Die Beschlüsse zur Feststellung des Jahresabschlusses und Verwendung des Ergebnisses; Entlastung der Verbandsgeschäftsführerin für die Haushaltsführung der Jahre 2021, 2022 und 2023 lagen nach § 120 Abs. 2 KVG LSA sowie § 19 Abs. 5 EigBG mit seinen Anlagen zur Einsichtnahme vom 15.10.2025 bis 30.10.2025 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Erholungspark Mondsee, Sonnenweg 1 in 06679 Hohenmölsen zu folgenden Zeiten öffentlich aus: Montag bis Freitag in der Zeit von 09:00 bis 15:00 Uhr.

gez. Kirsten Reichert
Verbandsgeschäftsführerin



Öffentliche Bekanntmachung

Für das durch die Flurbereinigungsbehörde (ALFF Süd) mit Beschluss vom 06.07.2018 angeordnete Bodenordnungsverfahren Nessa Silo ergeht folgende

Änderungsanordnung

Nach § 64 in Verbindung mit § 56 des Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (LwAnpG) i. d. F. vom 03.07.1991 (BGBl. I S.

1418), zuletzt geändert durch Artikel 136 des Gesetzes vom 10. August 2021 (BGBl. I S. 3436), wird hiermit das Verfahrensgebiet

Bodenordnungsverfahren Nessa Silo

Verf.-Nr.: 611 - 42 WSF 115

Landkreis: Burgenlandkreis

Gemarkung: Nessa

Gemeinde: Einheitsgemeinde Stadt Teuchern

geändert.

Verfahrensgebiet

In das Verfahrensgebiet wird folgendes Flurstück einbezogen:

Gemarkung	Flur	Flurstücke
Nessa	Flur 8	Flurstück 16/8

Das Verfahrensgebiet umfasst nunmehr eine Fläche von 3,3090 ha. Es ist auf der zu diesem Beschluss gehörenden Gebietskarte mit einem orangefarbenen Streifen umrandet.

I. Gründe:

Auf Grund des vorliegenden Antrages zur Zusammenführung von getrennten Boden- und Gebäudeeigentum wird gemäß 8. Abschnitt des LwAnpG das Bodenordnungsverfahren Nessa Silo, Verf.-Nr. 611-42 WSF 115 mit dem Ziel der Zusammenführung des getrennten Eigentums an Grund und Boden und dem Gebäudeeigentum an der Siloanlage durchgeführt. Die Bebauung nach § 27 und die Nutzung der landwirtschaftlichen Gebäude im Verfahrensgebiet erfolgte auf der Grundlage des § 18 des Gesetzes über die landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften - LPG-Gesetz vom 03. Juni 1959 (§10 Abs.1 Nr. d). Die Prüfung der zur Verfügung stehenden Ersatzlandfläche ergab, dass eine wertgleiche Abfindung mit dem Grundstück Nessa Flur 8 Flurstück 16/8 möglich ist.

II. Aufforderung zur Anmeldung von unbekannten Rechten

Die Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich, aber zur Beteiligung am Bodenordnungsverfahren berechtigt sind, werden aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von 3 Monaten - gerechnet vom ersten Tage dieser Bekanntmachung - bei dem Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstr. 59, 06667 Weißenfels, anzumelden. Diese Rechte sind auf Verlangen des Amtes für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd innerhalb einer von diesem zu setzenden weiteren Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist der Anmeldende nicht mehr zu beteiligen. Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§§ 10, 14 und 15 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der aktuell gültigen Fassung).

III. Nutzungsänderungen

Von der Bekanntgabe dieses Beschlusses an bis zur Unanfechtbarkeit des Bodenordnungsplanes sind Änderungen in der Nutzungsart der Grundstücke, die Errichtung, Veränderung oder Beseitigung von Bauwerken, Einfriedungen u. ä. sowie die Beseitigung von Pflanzungen unter bestimmten Voraussetzungen nach § 34 Flurbereinigungsgesetz von der Zustimmung der Flurneuordnungsbehörde abhängig. Im Falle der Nichtbeachtung des Zustimmungserfordernisses können die Änderungen im Verfahren unberücksichtigt bleiben, die Wiederherstellung des früheren Zustandes oder Ersatzpflanzungen angeordnet werden. Unter bestimmten Voraussetzungen stellen solche Veränderungen eine Ordnungswidrigkeit dar, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstr. 59, 06667 Weißenfels, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Die Rechtsbehelfsfrist beginnt mit der Bekanntmachung.

Im Auftrag
gez. Hartig
Sachgebietsleiter

(DS)

Mit dieser Bekanntmachung werden alle betroffenen Eigentümer und Nutzungsberechtigten informiert.

Hinweise:

Die Änderungsanordnung einschließlich ihrer Anlage liegt 2 Wochen nach der Bekanntmachung in der

Einheitsgemeinde Stadt Teuchern, Markt 21, 06682 Teuchern und im

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Außenstelle Halle, Mühlweg 19, 06114 Halle (Saale)

während der allgemeinen Dienststunden zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

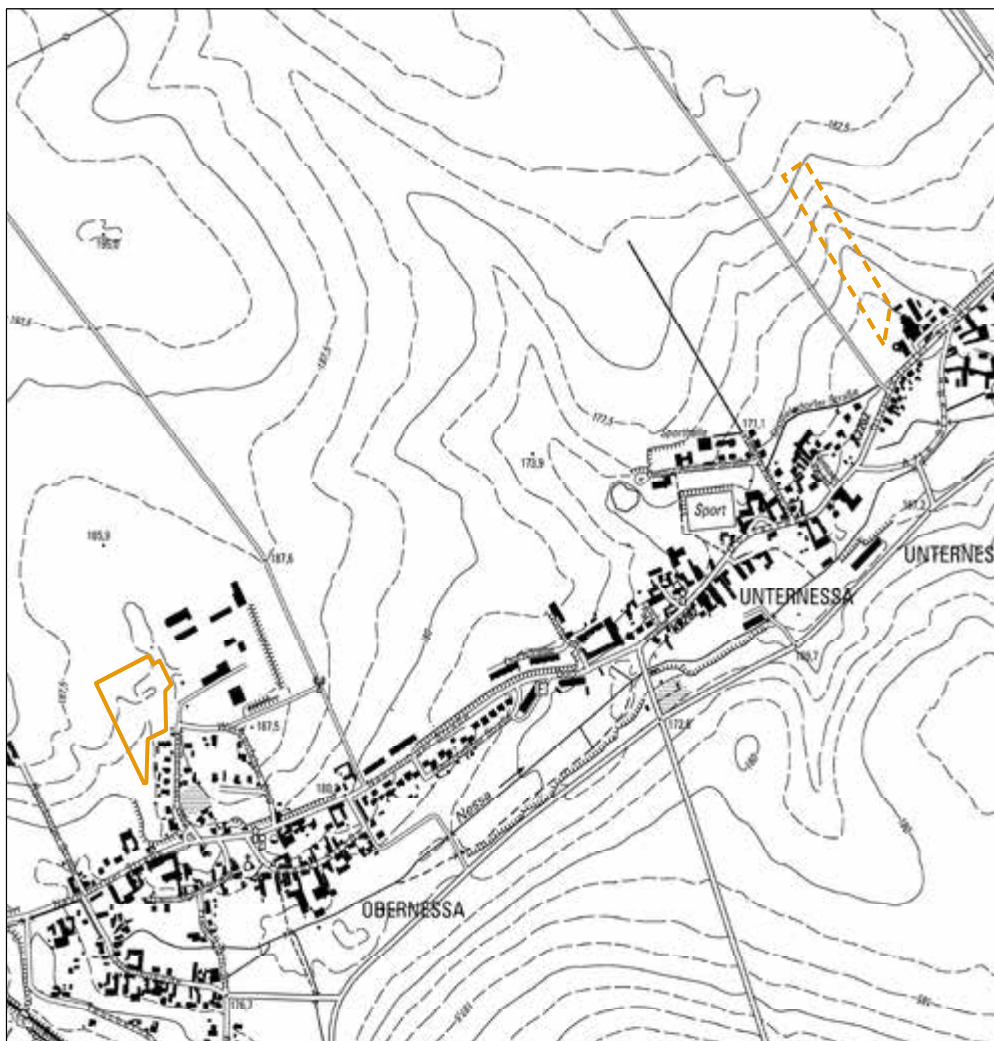
Alle Unterlagen können auch auf der Internetseite des ALFF Süd eingesehen werden:

Ansprechpartner im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd:

Frau Hartig, Telefon: +49 345 2316 731



Aufgrund des gesetzlichen Auftrages nach dem Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) werden im vorliegenden Verfahren personenbezogene Daten nach Maßgabe der Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) verarbeitet. Die datenschutzrechtlichen Hinweise können im Internet unter: <http://lsaur.de/alffsueddsvo> eingesehen werden oder sind beim ALFF Süd, Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels erhältlich.



0 70 140 210 280 350 Meter

Zeichenerklärung:

- Gebietsgrenze
- Gebietsgrenze, ungültig
- Gebietsgrenze, neu



Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd
06667 Weißenfels, Müllnerstraße 59
(Flurbereinigungs- und Flurneuordnungsbehörde)

Verfahrensname	Verfahrenskennung
Nessa Silo	WSF115

Flurbereinigungsverfahren nach § 64 FlurbG
in Verbindung mit § 56 LwAnpG

Gebietskarte

Änderungsanordnung Nr. 1 vom 09.09.2025

Aktenzeichen	Landkreis
611 - 42 WSF 115	Burgenlandkreis
Größe des Gebietes	Lagebezugssystem
ca. 3,3 ha	ETRS89_UTM32
Maßstab	Druckdatum
1:7.000	21.08.2025

Quellenvermerk:
Darstellung auf der Grundlage von Geobasisinformationen der GeoInformationsverwaltung Sachsen-Anhalt (Kartengrundlage: Topografische Karte DTK10-DTK50 © LVermGeo LSA (www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de/010312))

Nächster Erscheinungstermin:
Freitag, der 10. Oktober 2025

Nächster Redaktionsschluss:
Freitag, der 26. September 2025

Amts- und Mitteilungsblatt online lesen!

Als ePaper mit PC. Handy. Tablet.

Lesen Sie gleich los: epaper.wittich.de/3014

Ortschaft Deuben

Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Die Sprechstunde findet jeden 2. Mittwoch im Monat von 17.00 bis 18.00 Uhr im Gemeindeamt, Zeitzer Str. 13 in Tackau statt.

E-Mail: deuben@obm-stadt-teuchern.de

Michaela Topf
Ortsbürgermeisterin

Der Bürgermeister und die Ortsbürgermeisterin gratulieren zum

75. Geburtstag

25.10. Herrn Konrad Lennecke Naundorf

85. Geburtstag

03.10. Frau Hannelore Pöttsch Deuben

90. Geburtstag

01.10. Frau Marietta Schmierzschata Wildschütz

Babytreff in der Kita „Deubener Bergzwerge“

Liebe frischgebackene Eltern von Deuben und Umgebung, wir laden Sie herzlich zu unserem Babytreff am Mittwoch, dem 09.10.2025 um 8.30 Uhr in unsere Krippe ein.

Bitte geben Sie uns Bescheid, ob Sie mit Ihrem Kleinkind kommen und unser Haus kennenlernen möchten!

Kindergarten „Deubener Bergzwerge“:

034441 25924

deubenerbergzwerge@stadt-teuchern.de

Mit freundlichen Grüßen

Das Team der „Deubener Bergzwerge“
Deuben, 06/2025



Vortrag am 2. Oktober 2025 im Bergbaumuseum Deuben

Mit dem Vortrag „Geschichte im Wandel – Wie sich das Mitteldeutsche Revier neu erfindet“ schließt der Heimatverein Zeitzeißenfelsen Braunkohlenrevier e.V. am 2. Oktober seine diesjährige Vortragsreihe im Bergbaumuseum Deuben ab.

Felix Schiedlowski, Mitarbeiter am Zentrum für Interdisziplinäre Regionalstudien und am Institut für Strukturwandel und Nachhaltigkeit der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, beschreibt in seinem Vortrag den aktuellen Strukturwandel als neuen Wandlungsprozess im Mitteldeutschen Revier und stellt dar, wie dieser Wandel mit den Wendejahren nach 1989 zusammenhängt.

Insbesondere skizziert er die Chancen und Notwendigkeiten, welche sich daraus ergeben, den Strukturwandel mit dem Thema Industriekultur zusammen zu denken. Wichtig für einen gelungenen Strukturwandel ist es seiner Meinung nach, eine Verbindung zwischen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Region aufzubauen. Das Thema Industriekultur kann ein Anker sein, diese Verbindung sinnstiftend darzustellen. Um zu zeigen, was Industriekultur im Strukturwandel bewirken kann, schaut Felix Schiedlowski zum einen auf das Ruhrgebiet, beleuchtet zum anderen aber die besondere Situation im Mitteldeutschen Revier, wo die Wendeerfahrungen ein Paradox markieren: Einerseits ist die Braunkohle (mit Blick auf die aktiven Tagebaue) noch da, mit Sicht auf die großen Schließungen und Abwicklungen der frühen 1990er Jahre aber auch schon Geschichte.

Die Veranstaltung beginnt 17 Uhr. Der Eintritt ist frei, wir bitten jedoch um Voranmeldung.

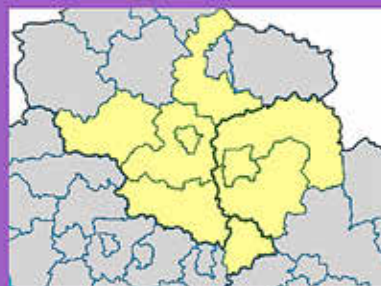
Frank Puschendorf

Vereinsvorsitzender | Leiter Bergbaumuseum Deuben

BERGBAUMUSEUM DEUBEN

GESCHICHTE IM WANDEL

Wie sich das Mitteldeutsche Revier neu erfindet



Vortrag von Felix Schiedlowski

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

02.10.25 | 17:00

Eintritt frei. Um Voranmeldung wird gebeten.

Schulstraße 45 | 06682 Teuchern OT Deuben
info@bergbaumuseum-deuben.de
Tel. 03 44 41 / 33 23 7

recarbo
ERLEBNISREGION
Südliche Elbregion



www.bergbaumuseum-deuben.de



JAHRESKALENDER

AUSSERDEM:
MONATSKALENDER
TISCHKALENDER
WANDKALENDER
QUERKALENDER

LINUS WITTICH Medien KG

Anfragen & Preisangebote: agentur.herzberg@wittich.de



ab
25
Stück

Ortschaft Gröben

Der Bürgermeister und der Ortsbürgermeister gratulieren zum

75. Geburtstag

24.10. Frau Gerlinde Schmidt

Runthal

90. Geburtstag

12.10. Herrn Manfred Behle

Gröben

Ortschaft Krauschwitz

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,
ich bin für Sie unter der Telefonnummer 034443 26112 für
Ihre Anliegen erreichbar.

Fred Taubert

Ortsbürgermeister

Kinder- und Jugendfeuerwehr Krössuln

Am 13.09.2025 stellten 20 Kinder- und Jugendliche aus der Kinderfeuerwehr Krössuln und den Jugendfeuerwehren Krössuln und Gröben ihr Wissen unter Beweis.

Nach wochenlanger und intensiver Vorbereitung war es nun endlich soweit. An verschiedenen Stationen wurde das Wissen in Einzel- und auch Gruppenleistung abgefragt. Die Kinder durften den Leitstellendisponenten spielen und dem Anrufer die wichtigen 5 W-Fragen stellen und mit einem D-Druckschlauch ihre Geschicklichkeit beim Schlauchkegeln unter Beweis stellen.

Die Jugend hingegen bewies ihr Können zum Beispiel bei der Einsatzstellenabsicherung, dem Aufbau einer Saugstrecke oder auch in der Fahrzeug- und Gerätekunde.

Grund für alle, dies war die Abnahme der Kinderflamme und der Jugendflamme 1 und 2 der Deutschen Jugendfeuerwehr.

Eine Anerkennung für Fleiß, Wissen und disziplinierte Mitarbeit. Unser Dank gilt dem Kreisfeuerwehrverband Hohenmölsen, welcher die Abnahme und die Auszeichnung unserer Kinder und Jugend unterstützt haben sowie allen Betreuern und Helfern an diesem Tag.

Nicht zu vergessen sind die Eltern, die ihre Kinder bei diesem Hobby unterstützen und jederzeit einsatzbereit sind, um ihre Schützlinge pünktlich zu den Diensten zu fahren.

Eine stolze Mannschaft, ein stolzes Ergebnis, das nennt man Feuerwehrgemeinschaft.

Eure Sindy und Jasmin



Die Landfrauen von Krauschwitz haben einen neuen Treffpunkt im Dorf entdeckt

Wer durch Krauschwitz fährt, hat sicher schon den rosa Wagen mit der Aufschrift „leckeres Softeis“ gesehen. Jeden Donnerstagnachmittag kann man hier im ehemaligen Konsum Krauschwitz Eis essen. Das nutzen wir, die Landfrauen, einmal im Monat in der Sommerzeit. Tische und Stühle sind vorhanden. Eine gute Gelegenheit, um zu genießen und sich auszutauschen. Unser Verein hat sich im Jahr 1998 gegründet und gehört zum Kreisverband Weißenfels. Wir unternehmen gemeinsam Aktivitäten und sind auch in der Gemeinde aktiv.

Ortschaft Gröbitz

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,
die Sprechzeiten sind nach Vereinbarung unter der Telefonnummer: 0174 2098 557

*Ihr Ortsbürgermeister
Alexander Blome*

Der Bürgermeister und der Ortsbürgermeister gratulieren zum

70. Geburtstag

19.10. Herrn Olaf Müller

95. Geburtstag

05.10. Herrn Heinz Wötzel

Seniorentreffen in Gröbitz

Alle Gröbitzer Senioren sind ganz herzlich nach Prititz, Weißenfelder Str. 16 (BHG) zum Seniorentreffen eingeladen. Die Treffen sind immer den letzten Donnerstag im Monat. Bei Fragen bitte an die Ortsbürgermeisterin von Prititz, Frau Lissi Weise wenden, Tel.: 0176 4660 1155.

Anfangs waren wir ca. 25 Frauen, aber mit der Zeit sind wir weniger geworden. Deshalb würden wir uns freuen, wenn wir durch diese Zeilen einige Frauen ermutigen, sich uns anzuschließen. In unserem Verein sind nicht nur Krauschwitzer Frauen, wir haben auch Mitglieder aus anderen Ortsteilen.

Unser Motto lautet:

Nicht einsam, sondern gemeinsam!!!! (etwas unternehmen)

Die Landfrauen von Krauschwitz

Ortschaft Nessa

Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin

Sehr geehrte Einwohner,
ich bin für Sie unter der Telefonnummer 034443 22029 oder per E-Mail: h-d-lukas@web.de für Ihre Anliegen erreichbar.

A. Lukas
Ortsbürgermeisterin

Der Bürgermeister und die Ortsbürgermeisterin gratulieren zum

70. Geburtstag

08.10. Herrn Stephan König

Obernessa

27.10. Herrn Bernd Zink

Obernessa

Evangelische Kirchgemeinde Nessa

Sonntag, 28.09.2025

16.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Pfarrer Zanke
Wahl des Gemeindekirchenrates
(Kirche Unternessa)



Für die reiche Ernte, für alle Gaben, loben wir dich, Herr, und danken dir.

Vorschau Oktober 2025:

Sonntag, 19.10.2025

14.00 Uhr Abschiedsgottesdienst für Pfarrer Zanke in der Kirche Unternessa
Pfarrer Zanke lädt herzlich ein und würde sich sehr freuen, möglichst viele Menschen noch einmal zu sehen, die ihn durch diese Zeit begleitet haben. (Die Worte zum Abschied von Pfarrer Zanke finden Sie im Gemeindeboten August/September 2025 auf der Seite 10)

Ortschaft Prittitz

Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin



Sehr geehrte Einwohner,
die Sprechzeiten sind nach Vereinbarung.
Telefon: 0176 4660 1155

Ihre Ortsbürgermeisterin
Lissi Weise

Seniorentreff

Die Seniorentreffen finden an jedem letzten Donnerstag des Monats ab 14.00 Uhr in der Weißenfelder Straße 16 (BHG), Prittitz statt.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Der Bürgermeister und die Ortsbürgermeisterin gratulieren zum

70. Geburtstag

01.10. Frau Gisela Böhme

Plottha

75. Geburtstag

31.10. Frau Sylvia Müller

Prittitz

80. Geburtstag

29.10. Herrn Lothar Holz

Plottha

85. Geburtstag

18.10. Frau Gertrud Kühn

Plottha

Gottesdienste

Sonntag, 05.10.2025

15.00 Uhr Erntedankgottesdienst
mit Gemeindekirchenratswahl von 14.30 bis 16.30 Uhr
Erntedankgaben nehmen wir am 04.10.2025 von 14.00 bis 16.00 Uhr entgegen oder zum Gottesdienst.



Der **Frauenkreis** trifft sich wieder am Mittwoch, dem 08.10.2025 um 14.00 Uhr.

Besuchen Sie uns

im Internet

wittich.de

Ortschaft Teuchern

Erreichbarkeit des Ortsbürgermeisters

Sehr geehrte Einwohner,
ich bin für Sie für dringende Fälle und Terminvereinbarungen
unter der Telefonnummer 034443 20295 oder per E-Mail:
teuchern@obm-stadt-teuchern.de erreichbar.

Dirk Angermann
Ortsbürgermeister

Der Bürgermeister und der Ortsbürgermeister gratulieren zum

70. Geburtstag

03.10. Herrn Dietmar König	Teuchern
09.10. Frau Marion Köhler	Teuchern
09.10. Frau Renate Kroll	Teuchern
09.10. Herrn Roland Rudolph	Teuchern
22.10. Herrn Dieter Krause	Teuchern
26.10. Herrn Reinhard Kammer	Teuchern

75. Geburtstag

22.10. Frau Gisela Lange	Teuchern
22.10. Frau Margit Türpisch	Teuchern

80. Geburtstag

01.10. Frau Annelie Wegner	Schortau
08.10. Herrn Wilfried Zimmermann	Teuchern
13.10. Herrn Bernd Meise	Teuchern

90. Geburtstag

10.08. Frau Brigitta Wetzell	Teuchern
29.08. Frau Doris Köllner	Teuchern

Der Bürgermeister und der Ortsbürgermeister
gratulieren in Teuchern

Zum **50. Hochzeitstag**,
dem Fest der goldenen Hochzeit:

am **04. Oktober 2025**
den Eheleuten **Petra und Udo Eberhardt**,

am **18. Oktober 2025**
den Eheleuten **Sigrid und Bernd Pechmann**

und am **25. Oktober 2025**
den Eheleuten
Bärbel und Hans-Jürgen Eisenschmidt.

Zum **65. Hochzeitstag**,
dem Fest der eisernen Hochzeit:

Am **22. Oktober 2025**
den Eheleuten **Martina und Walter Hoppe**.

Der Stadtchor Teuchern informiert

Termine Herbst 2025

Samstag, 04.10.25

14:00 - 16:00 Uhr Wandelkonzert
Heinrich-Schütz-Fest
Marienkirche Weißenfels



Fackelumzug
am 03.10.2025 ab 16:30 Uhr
im Hof des
Kultur- und Vereinshauses
"Zum Grünen Baum"
Straße des Friedens 30; Teuchern
mit dem Schalmeeiorchester Taucha
Start des Umzuges 18:30 Uhr
anschließend Platzkonzert im Hof
Fackeln sind ab sofort beim
Heimatverein in der Bibliothek oder
vor Ort für 2 € das Stück erhältlich!

Holta die Polta durch Europa

Der Treff im „Grünen Baum“ hatte zum dritten Mal das Duo „Weil's mich freut“ aus Weißenfels zu Gast. Die Herren Reinhard Fekl und Johannes Kunze wollten dieses Mal die Zuhörer mit auf einen Streifzug durch Europa nehmen. Die Laterne als ihr Kennzeichen für Sachen, die sich meistens auf dem Dachboden versteckt halten, hatten sie auch dabei und einige Utensilien konnten sie auch für das Thema gut gebrauchen. Zunächst musste geklärt werden woher der Name „Europa“ eigentlich kommt. Der Sage nach beruht die Entstehung Europas auf den Mythos, dass der Göttervater Zeus die phönizische Prinzessin Europa entführte. Er verwandelte sich in einen prächtigen weißen Stier und lockte Europa auf seinen Rücken. Er schwamm mit ihr auf die Insel Kreta, wo er sich als Gott offenbarte und sie seine Geliebte wurde. Der Kontinent, der Kreta einschließt, wurde nach ihr benannt. Die beiden Akteure dieses „Treffs“ stellten die Entführung nach und es gab viel zu lachen, als Herr Fekl als Europa auf den Rücken von Johannes Kunze als Stier sprang und so entführt wurde. Im Frage und Antwort Spiel wurden die Länder genannt, die auf diesem Kontinent liegen. Es war verständlich, dass dann die Rede auf die olympischen Spiele und die damaligen olympischen Disziplinen kam. Diskuswerfen, Wagenrennen, Pferderennen waren nur einige Sportarten über die gesprochen wurde. Es folgte dann ein kleiner olympischer Wettkampf in der Rubrik „Handkraftspiel“. Die Wettkämpfer Wolfgang, Jens und Tom wurden gebührend angefeuert und der Sieger wurde mit einem Lorbeerkrantz gekrönt. Dann ging es um die griechische Küche und die griechische Gastlichkeit. Herr Kunze zeigte Bilder von einer griechischen Hochzeit. Klar durfte dabei der griechische Wein, gesungen von Udo Jürgens, nicht fehlen und alle stimmten mit ein.

Das nächste Land war die ehemalige Tschechoslowakei, einer der Nachfolgestaaten der Monarchie Österreich-Ungarns, die aus den Ländern Böhmen, Mähren, Schlesien und der Slowakei bestand. Heute gibt es nur noch Tschechien und die Slowakei. Beginnend beim Prager Fenstersturz, der „Goldenen Stadt Prag“, der „goldenen Stimme“ von Karel Gott und was natürlich nicht

fehlen durfte - das Bier. Die einzelnen Gegenden wurden natürlich auch musikalisch betrachtet. Rosamunde, böhmische Blasmusik, ein Abstecher zu den Melniker Mädchen wurden, da der Text auf der Leinwand erschien, eifrig mitgesungen. Melnik liegt am Zusammenfluss von Moldau und Elbe. Interessante Informationen gab es zu Karel Gott, der mit 80 Jahren starb und sich im Alter vorwiegend als Komponist und Maler betätigte, oder auch zum Bier, speziell des „Pilsner“

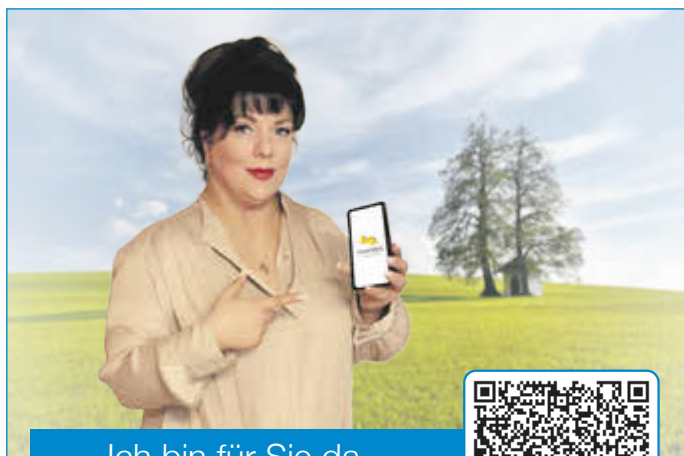
Als letztes Land besuchten wir Ungarn mit seinen Weinanbaugebieten: Balaton, Nordost-Ungarn, Transdanubien, das Donaugebiet und Pannonien. Hier machten wir per Bild Bekanntschaft mit einer echten ungarischen Hochzeit. Und natürlich durfte hier musikalisch auch die Julischka nicht fehlen.

Aus Zeitmangel musste der Besuch der drei Länder genügen, es bleibt abzuwarten, ob wir 2026 weitere Länder besuchen werden.

Irmaud Persich



WITTICH
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da ...

Teresa Bunzel

Ihre Medienberaterin vor Ort



Wie kann ich Ihnen helfen?

0171 2908634

teresa.bunzel@wittich.de

www.wittich.de

Ihre Werbung: Anzeigen | Beilagen | print & online

Unser Hort zu Besuch bei Osterland

Am Dienstag, dem 22.07.25 sind wir im Rahmen unseres Projektes „Vom Weizen bis zum fertigen Brot“ nach Teuchern gefahren. Dort haben wir die Firma Osterland besucht.

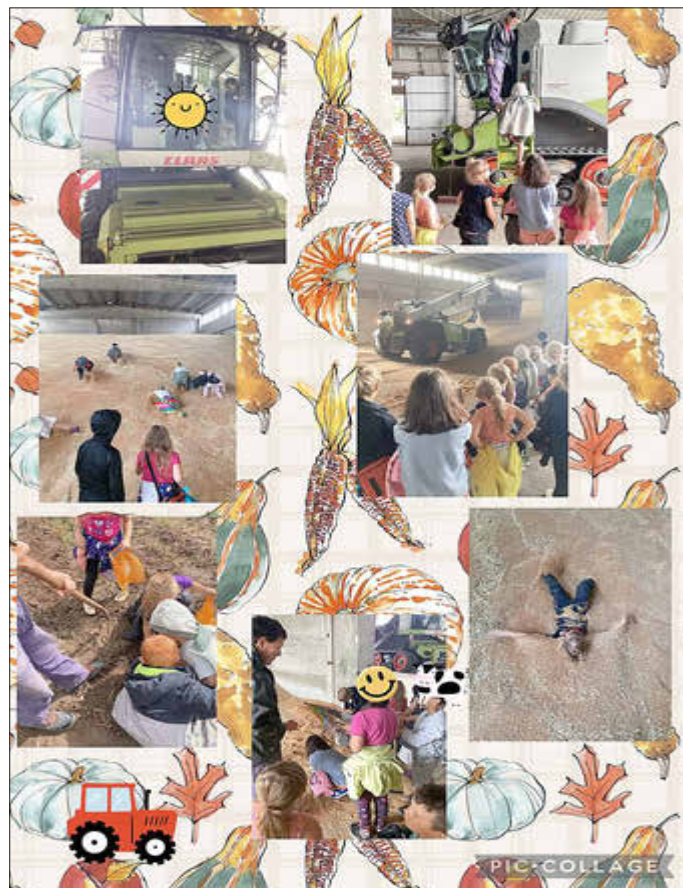
Herr Meisinger hat uns freundlich empfangen und uns einen Teil der großen Anlage gezeigt. Besonders spannend war es, den riesigen Weizenhaufen mit allen Sinnen zu erkunden – wir durften fühlen, riechen und genau hinschauen. Außerdem konnten wir uns in einen echten Mähdescher setzen. Das war aufregend!

Zur Stärkung gab es leckere, frisch belegte Brötchen, die die Osterland selbst gebacken hatte. Danach ging es noch auf das Feld. Dort durfte jedes Kind eigene Kartoffeln ernten und in einem Sack mit nach Hause nehmen.

Viel zu schnell war die Zeit vorbei, denn das Mittagessen wartete schon auf uns. Mit vollen Säcken und vielen neuen Eindrücken sind wir zurückgegangen.

Ein herzliches Dankeschön an Osterland – besonders an Herrn Meisinger – dafür, dass er sich trotz der anstrengenden Erntezeit so viel Zeit für uns genommen hat.

Hort der integr. KITA „Haus der kleinen Waldgeister“



Teilnahme des Teucherner Vereins an den Deutschen Meisterschaften der 3 D Bogenschützen

Vom 16. bis zum 17. August 2025 fanden auf dem Gelände des Schlosses Fasanerie in Eichenzell (Hessen) die Deutschen Meisterschaften in 3 D Bogenschießen statt. Ausrichter waren die Bogenschützen der Rhön und über 300 Sportler traten zum Wettkampf an. Es galt 30 neue Deutschen Meister zu ermitteln. Dieses Highlight zog eine große Anzahl am Bogensportbegeisterte darunter auch viele Kinder und Jugendliche an.

Auch für die Bogenschützen des SV Teuchern war die Teilnahme der Höhepunkt in diesem Jahr. Alle Schützen hatten sich gut auf die Meisterschaft vorbereitet um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen. Nach ihrer Anreise am Freitag, den 15. August, galt es zunächst die Bögen durch die Kampfrichter überprüfen zu lassen, damit sie für den Wettkampf zugelassen werden konnten.

Am nächsten Tag erfolgte die feierliche Eröffnung und dann ging es auf den Parcours, der durch den Veranstalter sehr gut aufgestellt war. 28 Ziele galt es zu treffen. Zuerst wurde eine 3-Pfeil-Runde geschossen und am Sonntag dann die Hunter-Runde, wo nur 1 Pfeil geschossen werden durfte.

Trotz idealer Bedingungen, mit guter Verpflegung und viel Lob für die Kampfrichter, wurde den Bogenschützen doch eine ganze Menge an Konzentration und Können abverlangt, um gute Ergebnisse zu erzielen. Nicht jeder der Bogenschützen war mit seinem persönlichen Ergebnis zufrieden, doch die spannenden und aufregenden Wettkämpfe auf dem schönen Gelände und die erzielten Ergebnisse der Mannschaftskameraden trösteten ein wenig.

Am Schluss konnten die Bogenschützen des SV Teuchern **folgende Ergebnisse** verzeichnen, auf die sie stolz sein können:

Deutscher Meister der Disziplin Compound - 1. Mannschaft Compound

F. Schuhknecht, M. Scharatz, D. Scharatz

3. Platz Disziplin Compound - 2. Mannschaft Compound

B. Köllner, S. Brauer, F. Bronske

2. Platz Herren Compound Ü 65

B. Köllner

3. Platz Damen Compound

S. Brauer



Doch ein Ausruhen gibt es für die Schützen nicht. Es stehen bereits neue Wettkämpfe an, die in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen auf sie warten.

Und nicht zuletzt soll auf das eigene Turnier in Teuchern am 6. Dezember 2025 hingewiesen werden.

Am diesjährigen Parkfest waren am Tag der Vereine auch die Bogenschützen vertreten und Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Männer wie Frauen, spannten schon mal den Bogen.

B. Köllner

I. Persich

GROSSES HALLOWEEN-WOCHENENDE
Stadtspark Teuchern
Eintritt Frei
31.10.2025 - ab 17:00 Uhr Kinderhalloween
 mit Kinderdisco, Zuckerwatte, Popcorn
01.11.2025 - ab 19:00 Uhr Livemusik mit LaStibo
 Disco mit Rocco M. & Faderbrothers
 Spezial Guest: Böhse Könige
Kostümwettbewerb mit Preisen

Ortschaft Trebnitz

Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters

Sehr geehrte Einwohner,
 jeden 2. Montag im Monat von 15.00 - 17.00 Uhr ist Sprechzeit im Büro des Ortsbürgermeisters, Trebnitzer Dorfstr. 30.
 Tel. 0152 0213 9110

Zur Beachtung:

Die Sprechstunde im Monat Oktober findet nicht am 13.10.2025, sondern am Donnerstag, dem 16.10.2025 von 15.00 bis 17.00 Uhr statt.

M. Brockelt
 stellv. Ortsbürgermeister

Der Bürgermeister und der stellv. Ortsbürgermeister gratulieren zum

70. Geburtstag

27.10. Frau Petra Nicodemus

Trebnitz

90. Geburtstag

25.10. Frau Rosalinde Graumüller

Trebnitz



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

TRAUMREISEN – NAMIBIA & SÜDAFRIKA

mit FLY & HELP Schulbesuch



Jetzt buchen unter:

Tel.: 0214-7348 9548
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

p. P. ab
2.799 €

im DZ vom
17.1.-29.1.2026 (Frankfurt) /
18.1.-30.1.2026 (München)
13-tägig inkl. Flug
und Rundreise

NAMIBIA

Erleben Sie die Vielfalt der Natur Namibias!

1.+ 2. Tag: Anreise – Windhoek; 3.+4.Tag: Windhoek; 5. Tag: Windhoek – Sossusvlei; 6. Tag: Sossusvlei & Sesriem Canyon; 7. Tag: Namibwüste – Swakopmund; 8. Tag: Swakopmund; 9. Tag: Swakopmund – Etosha Region; 10. Tag: Etosha Nationalpark; 11. Tag: Etosha Region – **FLY & HELP Schulbesuch** – Midgard Country Estate; 12. + 13. Tag: Abreise und Ankunft in Deutschland.

Inklusivleistungen u. A.

- Direktflug mit Discover Airlines von Frankfurt oder München nach Windhoek und zurück in der Economy-Class
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf mit deutschsprachiger Reiseleitung
- 10 Übernachtungen in Hotels und Lodges der guten Mittelklasse; 10 x Frühstück; 6 x Abendessen
- je eine Stadtrundfahrt in Windhoek und Swakopmund, 2 Wildbeobachtungsfahrten (Reisebus) in der Etosha Pfanne, **FLY & Help Schulbesuch**, Sossusvlei und Sesriem Canyon
- Eintrittsgelder für die Nationalparks laut Reiseverlauf
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)



Den ausführlichen Reiseverlauf finden Sie online!

Buchungscode: LW26-1

Einzelzimmerzuschlag: 599 €

p. P. ab
3.599 €

im DZ vom 18.1.-4.2.2026
18-tägig inkl. Flug
und Rundreise

NAMIBIA & SÜDAFRIKA

Entdecken Sie auf einer Reise zwei vielseitige Länder!

Tag 1– 7: siehe Reiseverlauf von Namibia.

8. Tag: Swakopmund – **FLY & HELP Schulbesuch** – Midgard Country Estate; 9. Tag: Midgard Country Estate – Weiterflug: Windhoek – Johannesburg; 10. Tag: Johannesburg – Hazyview; 11. Tag: Hazyview – Kruger National Park; 12. Tag: Hazyview – Johannesburg; 13. Tag: Weiterflug: Johannesburg – Gqeberha – Tsitsikamma Nationalpark; 14. Tag: Tsitsikamma – Oudtshoorn; 15. Tag: Oudtshoorn – Kapstadt; 16. Tag: Kapstadt – Kap der Guten Hoffnung; 17. Tag: Kapstadt; 18. Tag: Kapstadt – Abreise; 19. Tag: Ankunft in Deutschland

Inklusivleistungen u. A.

- Nachtflug ab/bis Frankfurt mit maximal 1x Umstieg, in der Economy-Class
- 2 Kontinental-Flüge: Windhoek – Johannesburg, Johannesburg – Port Elizabeth
- 15 Übernachtungen mit Frühstück und 3x Abendessen in Namibia
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Viele Ausflüge und Eintrittsgelder



Den ausführlichen Reiseverlauf finden Sie online!

Buchungscode: LW26-2

Einzelzimmerzuschlag: 729 €



50 €
pro Person

vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau verwendet. www.fly-and-help.de

www.fh-travel.de

Veranstalter: FLY & HELP Travel, eine Marke der Prime Promotion GmbH

E-Mail: reisen@fh-travel.de · Tel.: 0214-7348 9548 (Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Senioren- RATGEBER

für Älter werdende und Junggebliebene



Burgenlandkreis | 30 Jahre Seniorenbeirat



©stock.adobe.com - Yakobchuk Olena



Eine Sonderveröffentlichung der LINUS WITTICH Medien KG | 13013 August 2025

- Anzeigenteil -

STÄDTEREISE ISTANBUL 13.11.-17.11.2025 Flug ab/bis Leipzig 4x Ü/FR im 5* Hotel in Istanbul örtl. deutschsprachige RL, Ausflüge/Eintritte lt. Programm, Bosphorus-Bootsfahrt, Begleitung vom Reisebüro ab 999,-€ p.P.	RHEIN- ADVENTSTRAUM 14.12.-18.12.2025 an Bord der A-ROSA BRAVA inklusive Vollpension Plus & Getränkepaket, Busfahrt ab/bis Köln zubuchbar ab 598,-€ p.P. TAGESFAHRTEN IM ADVENT 28.11.25 (FR) Auf Aschenbrödel Spuren, inkl. Mittagessen, 99,- € p.P. 05.12. (FR) Weihnachtsmarkt Erfurt inkl. Stadtführung, Freizeit, 69,- € p.P. 11.12. (DO) Mettenschicht im Berg- werk* Glöckl, Schwarzenberg, 99,- € p.P. 21.12.25 (SO) Bergparade Annaberg, Frohna, inkl. Mittagessen, 99,- € p.P.	SILVESTER 25/26 30.12.-02.01.2026 Busreise* ab/bis Franzensbad 3x Ü/HP im Hotel Harvey**** inkl. Ausflüge, Silvester-Programm & Wellnessbereichsnutzung im Hotel, Begleitung vom Reisebüro ab 699,-€ p.P. KURREISE 2026 31.01.-07.02.2026 Busreise* ab/bis Swinemünde 7x Ü/HP im Hotel Atol Spa**** inkl. bis zu 4 Kuranwendungen pro Tag & Wellnessbereichsnutzung im Hotel, Begleitung vom Reisebüro ab 499,-€ p.P.	ISLAND MIT MSC PREZIOSA 06.07.-17.07.2026 Route: Hamburg - Invergordon (GB) Reykjavik - Isafjordur - Akureyri- Kirkwall (Orkney, GB) - Hamburg verschiedene Kabinenkategorien buchbar inklusive Vollpension und Getränkepaket Easy & HSG Busfahrt ab/bis Hamburg und Ausflugsangebote zubuchbar ab 1999,-€ p.P.	SCHWARZWALD & ELSASS 30.04.-03.05.2026 Busreise* nach Baiersbrunn 3x Ü/HP im Reichtum 27 (o.ä.), inklusive Ausflüge und Kirsch- Tortenseminar, KEIN EZ-Zuschlag ab 444,-€ p.P. PARIS & SCHLÖSSER DER LOIRE 12.05.-17.05.2026 Busreise* nach Frankreich 5x Ü/FR in Mittelklassehotels, inkl. Ausflüge, Besichtigungen & mehr lt. Programm, Begl. vom Reisebüro ab 799,-€ p.P.	FEUERNACHTSTAUF AM WILDEN KAISER 18.06.-21.06.2026 Busreise* nach Österreich 3x Ü/HP im Mittelklassehotel inkl. Ausflüge & Programm, Bergbahn- fahrt & Begleitung vom Reisebüro ab 444,-€ p.P. EMSLAND UND MEYER WERT 06.08.-09.08.2026 Busreise* "Störtebeker Tour" 3x Ü/HP im Hotel Borchers (o.ä.), Eintritt & Führung Meyer Werft, Ausflüge, Begl. vom Reisebüro ab 444,-€ p.P.	GENUSS AUF DER DONAU 07.09.-14.09.2026 Route: Passau - Wien - Esztergom - Budapest - Bratislava - Melk - Passau versch. Kabinenkategorien buchbar inklusive All inclusive an Bord der Anelle Queen (o.ä.), inkl. Busfahrt ab/bis Passau & inkl. Ausflugsangebot Begleitung vom Reisebüro ab 1899,-€ p.P.	TAGESFAHRTEN 2025/2026 23.09.25 (DI) Potsdam & Sanssouci inkl. Mittagessen & Schifffahrt 99,- € p.P. 28.09.25 (SO) Konzert mit "Mercury" im Bergwerk Merkers 129,- € p.P. 04.10.25 (SA) Bratwurst & Wartburg Bratwurstmuseum & Führung, 95,- € p.P. 07.10.25 (DI) FriedrichstadtPalast Eintritt Show "BLINDED by DELIGHT", Freizeit o. Fernsehzentrum (je G.) 129,- € p.P. 31.10.25 (FR) Kyffhäuser & Nordhäuser inkl. Mittagessen & Brennerlei, 99,- € p.P. 13.12.25 (SA) Mühlhausen Bratwurst- Museum & Weihnachtsmarkt, 89,- € p.P. 14.02.26 (SA) Harzer Winterzauber Rundfahrt, Mittagessen, ab 99,- € p.P. 06.03.26 (FR) Frauentagsfahrt 2026 Programm, Mittag-, Kaffee, ab 99,- € p.P. weitere Fahrten in unseren Büros
--	---	--	---	---	--	--	--

*Busreisen ab/bis Naumburg Vogelwiese, Weißenfels & Merseburg BBH (Droyßig, Osterfeld, Teuchern & Lützen auf Anfrage möglich) Änderungen & Zwischenverkauf vorbehalten. Es gelten AGB des jeweiligen Veranstalters.

Alle Infos, Beratung & Buchung bei uns im Reisebüro ~ Der nächste Urlaub kommt bestimmt!

Reiseleiter T: 03445 261 3250 & 0176 6684 4686 E-Mail: naumburg@schiffler-reisen.de	Urlaubstraumreisen König-Heinrich-Str. 5 • 06217 Merseburg T: 03461 275 6960 & 0176 6684 4686 E-Mail: info@urlaubstraumreisen.de
Gruppenreisen - Kreuzfahrten - Flugreisen - Tagesfahrten - Busreisen - Klassenfahrten - Weltreisen - Wohnmobilvermietung	

30 Jahre Seniorenbeirat im Burgenlandkreis

Anzeige

Mit einer Festveranstaltung hat der Seniorenbeirat des Burgenlandkreises am 6. Mai im „Luisenhaus“ in Naumburg sein 30-jähriges Bestehen gefeiert.

Dabei wurde auf die vergangenen 30 Jahre Seniorenarbeit im Burgenlandkreis zurückgeblickt und sich über aktuelle Themen der Seniorenpolitik ausgetauscht sowie verschiedene Auszeichnungen vorgenommen.

Zu Gast war auch unser Landrat Götz Ulrich, der in seiner Rede unter anderem auf die angespannte Situation in der Pflege aufmerksam machte. Die Kosten für einen Heimplatz sind in den vergangenen Jahren explodiert, was dazu führt, dass immer mehr Menschen beim Sozialamt finanzielle Unterstützung beantragen.

Auch die Zahl an Pflegebedürftigen steigt und besonders in kleineren Städten außerhalb von Naumburg, Weißenfels und Zeitz fehlen ausreichend Angebote an betreutem und barrierefreiem Wohnen. Das möchte der Landrat ändern und dazu mit Kommunen und freien Trägern ins Gespräch kommen.

Weitere Informationen zu der Veranstaltung und der Arbeit des Seniorenbeirats finden Sie auf unsere Homepage des Burgenlandkreises unter:

<https://www.burgenlandkreis.de/de/pressebereich/seniorenbeirat-des-burgenlandkreises-feiert-30-jaehriges-bestehen.html>

Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen Unterstützern des Seniorenbeirates Burgenlandkreis bedanken.

Ganz besonders danken wir dem Geschäftsführer des „Luisenhauses“ Naumburg, Herrn Michael de Boor mit Team und Frau Dorothea Enzensperger vom „Konrad-Martin-Haus“ Bad Kösen.

Ebenso möchten wir uns für die personelle und finanzielle Unterstützung durch den Burgenlandkreis bedanken.

Text: BLK



Seniorenbeirat Burgenlandkreis

Bilder: W. Börner



v. l. n. r.: Elke Simon-Kuch, Herr Huhnstock, Daniel Sturm



TAGESPFLEGE „Zur Alten Schule“ als alternatives „Tages-Zuhause“

Es gibt viele gute Gründe für den Besuch der Tagespflege „Zur Alten Schule“:

- ♥ Nicht mehr zu Hause allein sein
- ♥ Entlastung der pflegenden Angehörigen
- ♥ Aufbau und Pflege von sozialen Kontakten
- ♥ Sich geborgen und gebraucht fühlen
- ♥ Kurzweiligkeit und gemeinsame Aktivitäten
- ♥ tägliches gemeinsames Essen in netter Gesellschaft
- ♥ Förderung vorhandener Fähigkeiten

Betreuungszeiten: Mo bis Fr 8 - 16 Uhr



Ambulantes PflegeZentrum Burgenlandkreis

Wir übernehmen für Sie sämtliche Leistungen im Rahmen der Pflege- und Krankenversicherung:

**Werden Sie Teil der APZ-Familie!
Wir suchen Pflegekräfte (m/w/d) in VZ/TZ!
Bewerben Sie sich jetzt!**

- Hauswirtschaft (Hausputz, Einkauf, Kochen, Wäsche usw.)
- Hilfe bei der Körperpflege
- Serviceleistungen (Fensterputzen, Gartenpflege, Begleitung zum Arzt usw.)
- Beratungsbesuche bei Bezug von Pflegegeld
- Ausführung ärztlicher Verordnungen (Medikamentengabe, Insulininjektion, Kompressionsstrümpfe usw.)
- Stundenweise Entlastung pflegender Angehöriger

BETREUTES WOHNEN eine Alternative fürs Wohnen im Alter

Osterfeld
Residenz
„Zur alten Schule“ mit
Tagespflege im Haus



Teuchern
Residenz „Oberstraße“
mit hauseigenem
ambulanten Pflegedienst

Wir bieten:

schöne 1 bis 2-Zimmer-Wohnung zwischen 32 – 63 m²

- 24h-Rufbereitschaft
- Hausmeister
- Mahlzeitenversorgung
- sämtliche Leistungen von der Grund- bis zur Behandlungspflege
- aktive Alltagsgestaltung und Geselligkeit, Ausflüge, Basteln, Musizieren



Besichtigungstermin jederzeit möglich.

Mitglieder Seniorenbeirat und Stellvertreter

Anzeige

Nr.	Bereich	Name
1.	SBR Einheitsgemeinde Elsteraue	Frau Dorothea Götschenberg
2.	SBR VerbGem Wethautal	Herr Wolfgang Börner
	Stellvertreter*in	Frau Ingeborg Schröter
3.	SBR Stadt Weißenfels	Herr Herbert Dathe
	Stellvertreter*in	Herr Ingolf Hoffmann
4.	Seniorenbeauftragter VerbGem Droyßiger-Zeitzer-Forst Sprecher des SBR Burgenlandkreis	Herr Andreas Huhnstock
5.	Seniorenbeauftragter VerbGem An der Finne stellv. Sprecher SBR Burgenlandkreis	Herr Willi Bruska
6.	SBR Stadt Hohenmölsen	Herr Wilfried Wagner
	Stellvertreter*in	Herr Detlef Rölke
7.	SBR Stadt Lützen	Frau Petra Timme
	Stellvertreter*in	Herr Uwe Andersohn
8.	SBR Stadt Naumburg	Herr Michael Köcher
	Stellvertreter*in	-
9.	SBR Stadt Zeitz	Frau Erika Fischer
	Stellvertreter*in	Frau Monika Krämer
10.	SBR Einheitsgemeinde Teuchern	Frau Anja Föhlich
	Stellvertreter*in	Frau Antje Langner
11.	SBR Unstruttal	-

Urlaub von der Pflege

Anzeige

Wer als pflegender Angehöriger die sogenannte Verhinderungspflege für einen wohlverdienten Urlaub nutzen möchte, sollte auf jeden Fall frühzeitig planen, insbesondere wenn ambulante Pflegedienste einspringen sollen. Denn je höher der Pflegegrad ist, desto teurer wird auch die ambulante Pflege, und das Budget ist schnell ausgeschöpft. Das geht nicht selten zulasten der Urlaubstage, die sich ein pflegender Angehöriger leisten kann.

Gut, wenn dann zusätzliche Mittel vorhanden sind, mit denen das monatliche Haushaltsbudget erweitert wird.



Foto: djd/compass-private-pflegeberatung

Für viele Immobilienbesitzer ist die Verrentung des Eigenheims eine Möglichkeit, sich mit zusätzlichen Einnahmen im Alter die Pflege zu gönnen, die sie benötigen. djd

„Hier bin ich Mensch, hier darf ich's sein“
Johann Wolfgang v. Goethe

www.residenz-am-wasserturm.de

Pflegeheim - Tagespflege - Pflegedienst
Pflege mit Herz!

Residenz am Wasserturm GmbH
Geschäftsführung: Anja Zech-Reimann und Cornelia Reimann

Pflegeheim
Goethestraße 26 • 06679 Hohenmölsen
Tel: 034441 / 9907-0
Fax: 034441 / 9907-59
Email: pflegeheim@residenz-am-wasserturm.de

Mobiles Pflegeteam
Platz an der Mühlstraße 1 • 06682 Teuchern
Tel: 034443 / 21138
Fax: 034443 / 638653
Email: mobilespflegeteam@residenz-am-wasserturm.de

Tagespflege am Kirschberg
Wilhelm-Külz-Straße 4 • 06679 Hohenmölsen
Tel: 034441 / 39853
Fax: 034441 / 346835
Email: tagespflege@residenz-am-wasserturm.de

Hoch hinaus: Treppenlifte

Anzeige

Wenn Ihr Wohnraum sich über mehrere Etagen verteilt, werden nicht nur steile und gewundene Treppen manchmal zu unüberwindbaren Barrieren. Häufig sind in oder an Häusern aus Platz-, Aufwands- oder Kostengründen auch nicht die Möglichkeiten gegeben, einen Aufzug einzubauen. Doch selbst wenn Sie auf einen Rollstuhl angewiesen sind, müssen Sie nicht darauf verzichten, alle Räume begehen und nutzen zu können. Denn für fast jede Treppe, jede Steigung und selbst bei sehr schmalen und gewundenen Treppen lassen sich Lösungen durch Sitz- und Plattformlifte finden.

Sitzlifte kommen vor allem für Menschen in Betracht, die noch selbst laufen können, aber Probleme mit dem Treppensteigen haben. Der Sitzlift ist in der Regel mit einer Arm- und Rückenlehne, mit Fußstützen und auch mit Sicherheitsgurten ausgestattet. Moderne Sitzlifte lassen sich bei Bedarf auch in einen Rollstuhllift umrüsten. Plattformlifte bieten eine feste Bodenkonstruktion und kommen auch für den Außenbereich, etwa beim Zugang zum Haus, in Frage. Treppenlifte sind wichtige Hilfsmittel im Zuge einer barrierefreien, altersgerechten Modernisierung. Sie nehmen steilen Treppenhäusern ihren Schrecken und ermöglichen ein selbstständiges Leben in den eigenen vier Wänden bis ins hohe Alter.

IHR FACHBETRIEB BERÄT SIE GERNE!



Wussten Sie schon?
Menschen mit Pflegestufe können einen Zuschuss von der Krankenkasse erhalten, **ab 2025 – 4.180,00 €!**
Wir kümmern uns um die Beantragung und Realisierung des Umbaus!

34 Jahre
Ritter
Mein Bad GmbH

Gewerbegebiet Steinkreuzweg
Am Hohen Stein 46 | 06618 Naumburg
Tel.: 0 34 45 / 78 12 45
info@ritter-mein-bad.de
www.ritter-mein-bad.de

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10:00 bis 18:00 Uhr

Mit Freude älter werden

Anzeige

Wer heute 65 Jahre alt ist, kann sich statistisch gesehen als Mann auf weitere knapp 18 Jahre und als Frau sogar auf weitere gut 21 Lebensjahre freuen. Diese aktualisierten Werte teilte das Statistische Bundesamt mit.

Ob man jedoch mit Freude älter wird, hängt von vielen Faktoren ab, vor allem vom Gesundheitszustand. Daneben können aber auch Veränderungen im persönlichen Umfeld wie Familie, Freundeskreis oder Nachbarschaft dazu führen, dass Seniorinnen und Senioren in Isolation und Vereinsamung abgleiten. Dies gilt insbesondere für die Hochaltrigen ab 80. Eine professionelle Unterstützung durch Senioren-Assistentinnen und -Assistenten kann dazu beitragen, eine solche Entwicklung zu verhindern.

djd 69279/www.die-senioren-assistenten.de

Badewannenlifte

Anzeige

Ein warmes Bad kann helfen, Verspannungen zu lösen und sich zu erholen. Doch nicht jeder kann mühelos in die Badewanne steigen, sich ausstrecken und genießen. Für das Ein- und Aussteigen in die Badewanne gibt es verschiedene Wanneneinstiegshilfen, die sicheren Halt geben können. Für noch mehr Sicherheit sorgen Badewannenlifte, deren hydraulische Sitze mit Haftsaußnapfen befestigt werden. Diese sind in der Regel in allen gängigen Badewannen einsetzbar und es entfällt eine umständliche Installation.

So können Sie sich im Lift sitzend per Knopfdruck in die Wanne hinein und nach dem Bad wieder sicher aufrecht nach oben fahren. Zu Fragen der Finanzierung ist es ratsam, mit Ihrer Krankenkasse und Ihrem Hausarzt zu sprechen.

Fa. Taxi-Langer
n. q. Krankentransport
Inhaber: Daniela Volkenand

Taxifahrten aller Art • Bestell- und Sofortfahrten
n. q. Krankentransport:

Tragestuhltransport • Rollstuhltransport • Liegendtransport
Dialysefahrten, Fahrten zu Chemo- und Strahlentherapie
Einweisungen und Entlassungen in Kliniken
– für alle Krankenkassen und privat –

freundlich – kompetent – zuverlässig

Donalisstraße 23 • 06712 Zeitz • Tel. (034 41) **221903**

Hamburg – Musical Erlebnistage

Unsere Leistungen:

- zentrale Zustiege Dresden, Naumburg, Weißenfels, Halle oder auf Anfrage
- Fahrt im modernen Reisebus
- 3 x Ü/FR im Doppelzimmer im elaya Hotel in Hamburg Finkenwerder
- 2 x Abendessen im Hotel, Stadtrundfahrt
- Hafenrundfahrt, Reisebegleitung durch Antje Zweigler
- Haustürtransfer 50 Euro pro Person

Musicalpreise:

- König der Löwen** PK3, Sonntag 18:30 Uhr, Theater im Hafen **99 €**
- Julia** PK3, Sonntag 19:00 Uhr, Stage Operettenhaus **90 €**

7. bis 10.11. 2025
569 Euro p.P.
EZ-Zuschlag 135 €

➔ Reise auch ohne Musical buchbar

Buchung und Beratung: Antje Zweigler • Michaelisstr. 62
06618 Naumburg • Tel. 0176-99082513

Grabsteine sind Seelenröster

Anzeige

Im Herbst sind Tage der Erinnerung zum Verlust eines geliebten Menschen für Millionen von Angehörigen außerordentlich wichtig. Seit bereits fünf Jahren können sich Interessierte bundesweit bei ihrem Steinmetz vor Ort über den Grabstein informieren, sei es zur möglichen Gestaltung, zu Preisen oder zur Geschichte des Grabsteins.

Wer sich mit schönen Grabsteinen beschäftigt, hat in den letzten Jahren schon mitverfolgen können, dass schöne Gedenkzeichen heute durchaus auch modern und zeitlos zugleich sein können. Das Steinmetzhandwerk vereint Kreativität und handwerkliches Geschick zu einem einzigartigen Denkmal für Verstorbene.

Mit dem Tag des Grabsteins möchte Initiator und Friedhofsexperte Alexander Hanel nun dieses Zeichen der Erinnerung in den Mittelpunkt stellen. Hanel schuf mit Rokstyle das erste Fashionlabel für Grabsteine. Für dieses erhielt er zahlreiche Preise für Innovation, Design, Nachhaltigkeit und Qualität, wie beispielsweise den German Brand Award, den German Design Award u.v.m. Seit 2022 zählt die Designmarke für Grabsteine zu Deutschlands großen Marken, ausgezeichnet vom German Design Council.

Erstmals wird der Tag des Grabsteins auch vom DNV (Deutscher Natursteinverband) offiziell unterstützt.

Mehr unter www.tagdesgrabsteins.de.

spp-o



Foto: Rokstyle_akz-o

Bestattungsverfügung

Anzeige

Um Angehörigen im Falle einer schweren Krankheit die erforderlichen Entscheidungen zu erleichtern und damit der eigene Wille gewahrt bleibt, nutzen immer mehr Menschen eine Patientenverfügung. Um auch für die letzte Ruhe selbstbestimmt Vorsorge zu treffen, sollte man sich außerdem um eine Bestattungsverfügung kümmern.

In der Verfügung lässt sich bindend dokumentieren, ob eine Erd-, Feuer- oder Sonderform der Bestattung gewählt wird und wo sie erfolgen soll. Viele Satzungen althergebrachter Friedhöfe schreiben vor, dass Gräber gepflegt werden müssen. Hier kann ggf. ein Friedhofsgärtner beauftragt werden. Ist in der Verfügung bereits ein pflegefreies Grab vereinbart, fallen nur Kosten zu Beginn der Nutzung an. Solche pflegefreien Grabstätten werden zum Beispiel als anonymes Rasengrab, als Bestattung im Blumenbeet und als Grabstätte im Ruhewald angeboten.

In der Bestattungsverfügung lässt sich aber noch viel mehr festlegen, zum Beispiel, ob eine Traueranzeige in der Zeitung erscheinen soll, wie man sich die Gestaltung der Trauerfeier vorstellt, ob die Beisetzung im großen oder kleinen Kreis erfolgen soll. Es kann auch eine Vertrauensperson, die bei Unstimmigkeiten entscheiden soll, benannt werden. Gegebenenfalls kann die Person sich auch über den Tod hinaus um ein geliebtes Haustier kümmern. Wichtig ist es, dass die Bestattungsverfügung möglichst handschriftlich festgehalten und nicht im Testament enthalten ist, da dieses erst Wochen nach der Beerdigung eröffnet wird.

Deutsche Friedhofsgesellschaft/spp-o

Bestattungshaus

Milker & Theil GbR

Tag und Nacht dienstbereit seit 2005

06712 Zeitz
Altenburger Str. 47

Tel. (03441) 726182

Trebnitz/Teuchern Tel. (034443) 620155

Auf Wunsch Hausbesuch jederzeit kostenfrei - Sterbegeldversicherung - Vorsorgeregulungen - individuelle Kostenregelung

TRAUERANZEIGEN

SCHALTEN UND FINDEN

Das Trauerportal
von **LINUS WITTICH**

trauer-regional.de
by LINUS WITTICH

Mertens
Bestattungsinstitut

*begleiten
trösten
helfen*

Weißenfelser Str. 64 · 06618 Naumburg/S.
☎ 03445-202056 · ☎ 0170-5503990

unter allen wipfeln ist ruh?

Waldbestattung im RuheForst® Marienthal

... mehr als nur ein Friedhof

Ruhe finden im Herzen des Waldes, im Wandel der Jahreszeiten, im Einklang mit der Natur.

Öffentliche Führungen finden monatlich statt.

Anfrage über E-Mail und /oder Telefon.
(www.marienthal-ruheforst.de)

Anmeldungen jederzeit unter (034467) 279 870
Treffpunkt und Anfahrt unter ruheforst-marienthal.de

www.RuheForst.de

Fuerteventura-Traumreise 2026



mit **FLY & HELP** und
Schlagerstars unter Palmen

*** ALL-INCLUSIVE ***



p. P. ab
1.099 €

z.B. 25.-2.5.2026 ab/bis
Frankfurt, Doppelzimmer, inkl.
Flug und All Inclusive
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:
LW26

Traumurlaub unter kanarischer Sonne

Das **R2 RIO CALMA HOTEL & SPA** erwartet Sie im Herzen der **Costa Calma** - ein perfekter Ort für Ihren wohlverdienten Urlaub. Das Hotel, eingebettet in eine große tropische Gartenanlage mit zwei Pools liegt auf einer Anhöhe direkt am kristallklaren Wasser des atlantischen Ozeans.

Die „**NACHT DES DEUTSCHEN SCHLAGERS 2026**“ ist der Höhepunkt Ihrer Reise zugunsten der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Freuen Sie sich auf die TOP Stars des deutschen Schlagers: **Olaf Henning, Nicki, Anita Hofmann, Markus & Yvonne, Annemarie Eilfeld, Claudia Jung** und **Peter Wackel** laden Sie zum Mitsingen und Mitfeiern ein.

Ihre inkludierten Reise-Highlights:

- Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«
- Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers«
- »Disco Pool-Party«



Musikalischer Höhepunkt »Nacht des Deutschen Schlagers«



Olaf Henning, Nicki, Anita Hofmann, Markus & Yvonne, Annemarie Eilfeld, Claudia Jung und Peter Wackel

Weitere Infos unter: **www.schlager-kanaren.de**



50 €
pro Person

vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau verwendet.
www.fly-and-help.de

INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR z.B. ab/bis Frankfurt nach Fuerteventura in der Economy Class
- Flughafensteuern & Sicherheitsgebühren
- Transfer Flughafen – Hotel – Flughafen
- Übernachtung (7, 10 oder 14 Nächte) im 4* R2 Rio Calma Hotel & Spa (Einzelzimmer gegen Aufpreis buchbar)
- All Inclusive Verpflegung
- Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«
- »Nacht des Deutschen Schlagers 2026«
- »Disco-Frühshoppen Pool-Party«
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)

Buchungsmöglichkeiten:

25.4. – 2.5. (8-tägig, 7 Nächte)	ab 1.099 € p. P.
22.4. – 2.5. (11-tägig, 10 Nächte)	ab 1.349 € p. P.
22.4. – 6.5. (15-tägig, 14 Nächte)	ab 1.699 € p. P.

Flüge auch ab Leipzig, Düsseldorf und München buchbar

condor



Ausführender Reiseverlauf!

Jetzt buchen unter:

Tel.: 0214-7348 9548
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

E-Mail: reisen@fh-travel.de

Veranstalter: FLY & HELP Travel,
eine Marke der Prime Promotion GmbH

Bauen • Wohnen • Finanzieren



Dach-Helm GmbH
Dachdeckermeisterbetrieb

Mitglied der Dachdecker-Innung Sachsen-Anhalt-Süd
Fachbetrieb für:

- Dächer und Fassaden • Gerüstbau • Dachklempnerei
- Schornsteinkopfpreparaturen • Kranarbeiten

06667 Stößen • Prieststädt Nr. 14 • Tel.: (03 44 45) 202 22 • 01 72 -6 05 57 24 • 01 72 -3 40 05 53 • info@dach-helm.de



Straße nach Trebnitz 12
06682 Teuchern
Telefon
034443 - 61 33

Fleischer- und Blumenfachgeschäft:

- Runthaler Höhe 2, Runthal Tel. 03 44 43 - 260 58
- Markt 19, Teuchern Tel. 03 44 43 - 202 89
- Altmarkt, Hohenmölsen Tel. 03 44 41 - 222 00
- Markt 17, Teuchern Tel. 03 44 43 - 202 76
- Ab-Hof-Verkauf, Sortierplatz Tel. 03 44 43 - 6 13 53

Drucksachen einfach online bestellen!

FLYER | PLAKATE | VISITENKARTEN | BRIEFPAPIER | BROSCHÜREN |
BANNER | DURCHSCHREIBESÄTZE | KUGELSCHREIBER | FEUERZEUGE |
MAGAZINE | TASCHEN | GESCHENKZERTIFIKATE | PLANEN | BAUGERÜSTPLANEN | ROLL-UP'S
KUNDENSTOPPER | EINLADUNGEN | SPEISEKARTEN | VEREINSHEFTE
ETIKETTEN | DURCHSCHREIBEKARTEN | DURCHSCHREIBESCHÜREN |
FLYER | VISITENKARTEN | BRIEFPAPIER | BROSCHÜREN |
BANNER | DURCHSCHREIBESÄTZE | KALENDER | BRIEFUMSCHLÄGE | LED'S

www.LW-flyerdruck.de

✓ **Kostenloser Versand** ✓ **Knallige Tiefpreise**

✓ **Schnelle Lieferung** ✓ **Top Qualität**

10% GUTSCHEINCODE

September2025

Der Gutscheincode ist für eine Onlinebestellung pro Account bis 15.10.2025 gültig.

Jetzt konfigurieren und selbst überzeugen:

LW-FLYERDRUCK.DE

📍 Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim ✉ info@lw-flyerdruck.de ☎ 09191 72 32 88

**Speisepläne
im Internet unter:
www.menueservice.awo-blk.de**



Kreisverband
Burgenlandkreis e.V.

AWO - Menüservice

Wir verleihen Ihrem Essen Räder!

Frisch - Preiswert - Lecker - Flexibel

- Lieferung von Montag bis Sonntag, Preis ab 5,70 €
- Täglich 3 Gerichte zur Auswahl inkl. Nachtisch
- kurzfristige An- oder Abbestellung möglich

**03 44 41 /
44 532**

Clara-Zetkin-Straße 20 · 06679 Hohenmölsen · <http://www.awo-blk.de>
Fax: 03 44 41 / 44 540 · E-Mail: menueservice@awo-blk.de

IMMOBILIEN SIND VERTRAUENSACHE



IMMOBILIEN SIND
VERTRAUENSACHE



- Neubau
- Grundstücke
- Vermietung
- Bestandsimmobilien
- Verkauf von Immobilien und Grundstücken
- kostenlose Wertermittlung
- Hausverwaltung

📍 Judenstraße 39/41
06667 Weißenfels
☎ 03443 - 800 786 1

✉ info@goeckeritz-immobilien.de
🌐 www.goeckeritz-immobilien.de

**FASZINATION
PADEL**

**Schnell, dynamisch,
FUNtastisch**

Faszination Padel ist DAS Buch für Padelspieler, -vereine, und -interessierte. Das Handbuch beleuchtet alle Aspekte der rasant wachsenden Sportart und wird u.a. vom Deutschen Padelverband sowie von Trainerlegende Hernan Flores empfohlen.

Faszination Padel vermittelt ein umfassendes Wissen über Technik, Taktik und Regelkunde dieses überaus dynamischen Trendsports: Thematisiert werden grundlegende technische und taktische Fertigkeiten und Fähigkeiten sowohl im Angriff als auch in der Verteidigung, aber auch bei Aufschlägen und Spezialschlägen. Das Buch informiert darüber hinaus über das Verbandsgeschehen in Deutschland, die richtige Ausrüstung und über Padel als Wettkampfsport. Aber auch die Geschichte des Sports kommt in diesem Buch nicht zu kurz!

Die ganze Welt der Trendsportart
Padel auf einen Klick: www.padeleros.de

**Christian Bonk – Faszination Padel:
Ausrüstung – Technik – Taktik – Regeln**
Meyer & Meyer Verlag | 1. Auflage, Oktober 2024
ISBN: 978-3-8403-7928-4



176 Seiten,
in Farbe

26,- €



**Mit Ihrer Hilfe
finden Kinder
Platz zum
Spielen.**

Spenden
Sie unter
www.dkhw.de



Malerfachbetrieb

Maler und Lackiermeister

0172 / 58 48 282

Dietendorf 15 · 06722 Wetterzeube/OT Dietendorf

E-Mail: F-leih-saack@web.de

Lejsek
Innungsbetrieb



GASTROARTIKEL



LINUS WITTICH Medien KG

Anfragen & Preisangebote: agentur.herzberg@wittich.de



**Verkaufen Sie keine Immobilie,
bevor Sie mit mir gesprochen haben.**

Yvonne Harnisch

Immobilienmaklerin
in Vertretung der LBS IMMOBILIEN GMBH

Markt 22
06667 Weißenfels

Telefon 03441 727-3591
Mobil 0160 582 1472
E-Mail yvonne.harnisch@spk-burgenlandkreis.de



**Sparkasse
Burgenlandkreis**

in Vertretung der LBS IMMOBILIEN GMBH



**Jugendbegegnungen
& Workcamps**

**Termine und
Anmeldung
jetzt online!**

[www.volksbund.de/
workcamps](http://www.volksbund.de/workcamps)

**Gemeinsam
für den Frieden**

